

A Petition on the South China Sea Issue

To:

His Excellency Barak Obama, the President of the United States of America, His Excellency Xi Jin Ping, the President of People's Republic of China, and His Excellency Shinzo Abe, the Prime Minister of Japan

July,2015

Seiichiro Aso (journalist), Kensaku Kawauchi (lawyer), Takane Kawashima (associate professor, Meiji University), Mitsuharu Furuze(military critic), Tsuneo Dengo (director of Publishers Liberta), Wang Dai (Democratic activist), Luo Jinlong(Chinese living in Japan), Nan Jingnan(Human rights activist), Dong Peng(Company employee), and Gao Wanzhu(Corporate operator)
(contact information: Mr. Kensaku Kawauchi, Ohku Bldg.#203, 3-4-4, Minami-Ohtsuka, Toshima-ku, Tokyo, 170-0005, Japan;
TEL+81-3-6914-3844 FAX+81-3-6914-3884)

We sincerely petition to you that you listen to our views expressed below and that you behave in ways not shaming your names in history.

We are concerned that international tension is being heightened as a result of China's land reclamation on rocks in the South China Sea. We believe that international disputes should be resolved by peaceful means.

We fear that the conflict in the South China Sea may lead to wars, resulting in the loss of many lives and damage to the land and the seas of Asia. We are determined to oppose strongly any war caused by disputes in the South China Sea.

关于南海问题的请愿书

美利坚合众国总统 巴拉克·奥巴马阁下 : 中华人民共和国国家主席 习近平阁下 :
日本国内阁总理大臣 安倍晋三阁下

2015年7月

麻生晴一郎(纪实作家·记者), 河内谦策(律师), 川岛高峰(明治大学副教授), 古是三春(军事评论家), 田悟恒雄(liberta 出版社负责人), 王戴(民运人士), 罗金龙(在日华人), 南京男(人权活动家), 董鹏(公司职员), 高婉珠(公司经营者)
(以上 10 位的联系方式: 〒170-0005 东京都丰岛区南大塚 3-4-4-203 河内谦策律师, TEL+81-3-6914-3844 FAX+81-3-6914-3884)

为了不会给后世留下羞愧的历史, 针对有关南海的问题我们真诚的要求各位阁下能够倾听以下的意见。

我们非常关注围绕中国在南海岩礁上的填海造地之举所引发的国际间的紧张局势。针对有关的国际问题纷争, 我们认为应用和平方式来解决。

若因南海纠纷而发生了战争, 则会令大多数的人因战争而丧失生命, 同时亚洲的土地及海洋也会遭受重创。因此我们强烈地, 强烈地反对把南海问题作为理由的战争。